

تغییرات و مددکاری اجتماعی

مؤلف: نایجل پارتون

مترجمان:

دکتر فاطمه رادان

دکتر فاطمه رادان

عضو هیات علمی دانشگاه پیام نور

افشین حکیمی نژاد

مدرس دانشگاه پیام نور

سرشناسه: پارتون، نایجل، ۱۹۵۲ م. Parton, Nigel عنوان و نام پدیدآور: تغییرات و مددکاری اجتماعی / مؤلف:
نایجل پارتون؛ مترجمان: مجتبی بخشنده، فاطمه رادان، افشین حکیمی نژاد. مشخصات نشر: تهران: رادان، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری: ۱۶۰ صفحه: نمودار. شابک: ۸-۹۶۶۰۳-۶۰۰-۹۷۸ قیمت ۸۰۰۰۰ ریال

وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا عنوان اصلی: Social Theory, Social Change and Social work

موضوع: خدمات اجتماعی - انگلستان Social Service- Great Britain - Methodology

تحولات اجتماعی انگلستان Social Change- England

رواه اجتماعی - انگلستان - مدیریت Public welfare administration-Great Britan

شناسه اثر: ۱۳۶۱، مترجم - رادان، فاطمه، ۱۳۴۵، مترجم - حکیمی نژاد، افشین، ۱۳۵۹.

رده‌بندی کنگره: ۷۱۳ / ۲۰ / HV ۲۴۵ رده‌بندی دیویی: ۳۶۱/۳۲۰۹۴۱ شماره کتابشناسی ملی: ۴۲۹۵۳۱۵



Radanfahmeh@yahoo.com

تغییرات و مددکاری اجتماعی

تألیف: نایجل پارتون

مترجمان: مجتبی بخشنده

دکتر فاطمه رادان عضو هیات علمی دانشگاه پیام نور

افشین حکیمی نژاد مدرس دانشگاه پیام نور

*طرح جلد: محسن خرقانی (دفتر طراحان شاهرخ گرافیک)

*چاپ اول ۱۳۹۵ تهران *تعداد ۵۰۰ نسخه *لینوگرافی: باختر *چاپ: فرشیه *قیمت ۸۰۰۰۰ ریال

همه حقوق چاپ و نشر برای ناشر محفوظ است. تلفن پخش: ۰۹۱۲۲۴۹۶۵۷۹

شابک: ۸-۹۶۶۰۳-۶۰۰-۹۷۸ ISBN:

فصل اول: نظریه اجتماعی، تغییرات و مددکاری اجتماعی / ۹

فصل دوم: در آینه مددکاری اجتماعی / ۳۱

فصل سوم: مدد از مددکاری اجتماعی؟ / ۴۵

فصل چهارم: استعاره‌ریسم، فمینیسم و مسئله تفاوت / ۸۱

فصل پنجم: مددکار، اجتماع، مخاطرات و نظام ارزیابی / ۱۰۳

فصل ششم: آینده مددکاری اجتماعی سالمندان جهان در حال تغییر / ۱۲۷

هرچند جهان به سرعت در حال تغییر است و جامعه معاصر عرصه افزایش مخاطرات اجتماعی شده که امنیت ذهنی افراد را به شدت تهدید می‌کند و مردمان معاصر برای دستیابی به آن برخلاف پیشینیانشان دست در دامن مدرنیسم برده‌اند و با مصرف انبوه در پی دستیابی به ثبات ذهنی و عاطفی هستند، اما دریغ که به این گوهر دست نیافته و گاه سرخورده و با تغییر قبله از جادوگران عصر مدرنیسم (دشمنان و سیاستمداران) سجده بر کاهنان پیشین (عرفا نوپدید، رمالان و پیشگریان) می‌برند. به این امید که از فرو ریختن آسمان کهن و پیدایش سپهری نو، گزندی بر این عارض نگردد.

اما برای من همه چیز از یک شب سرد پاییزی شروع شد، زمانی که در مقطع کارشناسی ارشد رشته جامعه‌شناسی دانشگاه شیراز مشغول به تحصیل بودم، خبر درگذشت پدر بزرگم آقای سید حمید کابیان مردی که سال‌ها با شرافت زیست و زحمت‌کشی و مردم‌داری‌اش در محل زندگی وی (حسن‌آباد یاسوکند از توابع شهرستان بیجار گروس) شهره خاص و عام بود، به من رسید. شبی سرد و غمگین و برای من شاید نفرین‌شده که گذر ایام گرد فراموشی را بر آن نمی‌پاشد. در آن ایام جهت انجام امور درسی مربوط به درس جامعه‌شناسی خانواده پیرامون آینده سالمندان در دوران مدرنیسم مشغول تفحص بودم و از قضای روزگار با این کتاب آشنا شدم و در ذهنم این سؤال شکل گرفت؛ که آینده سالمندان در جهان شبه مدرن ایرانی در چه هیئتی ظاهر خواهد شد؟

بعدها که در سازمان بهزیستی استان فارس مشغول به کار شدم و مرکز تخصصی اورژانس اجتماعی بهزیستی شیراز محل خدمتم شد؛ بنا بر وظیفه مددکاری، رسیدگی به امور مربوط به سالمندان یکی از وظایف شغلی‌ام قرار گرفت تا در

کنار دغدغه‌های اجتماعی، سؤال ذهنی من فربه‌تر گردد. از این‌رو دوباره به سراغ کتاب تغییرات و مددکاری اجتماعی برای پاسخ به سؤال خود رفتم. این کتاب می‌توانست به بسیاری از سؤالات و دغدغه‌های ذهنی من پیرامون همسر آزاری، کودک آزاری، خشونت‌های خانوادگی، طلاق و آینده خانواده نیز پاسخ دهد.

با این‌وجود که کتاب نزدیک به دو دهه پیش به رشته تحریر درآمده اما می‌تواند در روشن کردن راه و نشان دادن چشم‌انداز برون‌رفت از شرایط بفرنجی خاصا ضربات امواج خردکننده مدرنیته است، کمک‌رسان باشد. از این‌رو با همکاری دو تن از دوستان اهل قلم و فرهیخته سرکار خانم دکتر فاطمه رادان و آقای افسیر حکیم نژاد به جای گذاشتن دست بر زیر چانه، قلم‌به‌دست گرفتن را چاره کار دانسته و سعی به ترجمه این کتاب نمودیم به امید آن‌که این سیاهه بتواند از دردهای جامعه در حال گذار ایران که نه سنت را رها کرده و نه به مدرنیته رسیده، به تعبیر دیگر نرانده آموزه‌های غنی جامعه گذشته را از گوش باز کند و تنها از مدرنیته زیورآفتاب آن را به خود آویزان نماید، کمک کند تا راه مقصود را بیابد. به همین سبب صاحب این قلم ایمان دارد جهت کاهش شدت و حدت آسیب‌های اجتماعی، مددکاران اجتماعی چون آن را دارند به‌مثابه قابله‌ای چیره‌دست در زایش فرزندی نو که کمترین آسیب را از دوران آبستنی بر خود دیده کمک‌رسان باشند و شناخت دقیق از تجربیات سایر مراجع می‌تواند ضامن موفقیت آنان باشد.

مجتبی بخشنده

تابستان ۱۳۹۵